

Anthony Murzyn and Elizabeth Zawadzki

Compiled by Michael E. Byczek
3x-great-grandson

Chicago, IL
michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Anthony (Antoni) Murzyn and Elizabeth Zawadzki (Elzbieta Zawadzka) were married at the Catholic church located in Krasnopol in 1839.

Anthony was the son of Matthew (Mateusz) Murzyn and Christina (Krystyna) Stanialis. He was born in 1816 in Kompocie within the Puńsk Catholic parish.

Elizabeth was the daughter of Paul (Pawel) Zawadzki and Christina Leszczewski (Krystyna Leszczewska). She was born in 1820 in Rudawka, also within the Puńsk parish.

The most accurate spellings for the maiden names of both Anthony and Elizabeth's mothers have not been determined at present.

During this time period, villages were served by different Catholic parishes as boundaries were repeatedly changed. A village was not always within the same parish.

Anthony Murzyn and Elizabeth Zawadzki had nine known children:

Child	Birth	Location	Notes
Stanley (Stanisław)	1841	Romanowce (Sejny Parish)	
Peter (Piotr)	1845	Rudawka (Sejny Parish)	
Josephine (Jozefata)	1848	Rudawka (Sejny Parish)	
Marcella	1850	Rudawka (Sejny Parish)	
Frank (Franciszek)	1853	Rudawka (Sejny Parish)	Died in 1854 (Jegliniec)
Pauline (Paulina)	1856	Jegliniec (Kaletnik Parish)	
Anthony (Antoni)	1858	Jegliniec (Kaletnik Parish)	Died in 1859 (Jegliniec)
Joseph (Józef)	1860	Jegliniec (Kaletnik Parish)	
Adam	1862	Zubronajcie (Krasnopol Parish)	Died in 1865 (Zubronajcie)

Their son Peter Murzyn married Josephine Muracki (Jozefata Muracka) in 1870 at the church located in Wigry. They are Michael E. Byczek's 2x-great-grandparents.

Records show that the Murzyn family relocated to Zubronajcie between 1860 and 1862. The Peter and Josephine Murzyn family remained in the village until 1910 upon settling in Chicago, IL.

Elizabeth (Zawadzki) Murzyn passed away in Zubronajcie in 1880. Anthony Murzyn passed away the following year, also in Zubronajcie.

The two witnesses for Elizabeth's death were Peter and Vincent Murzyn. Based upon the translations, Vincent was a few years older than Peter. It's possible that there was another son Vincent since there is only one known child (Stanley) who was born between the marriage in 1839 and Peter's birth in 1845 (or another relative).

1	Kompcie	169	<p>Proku Tyzyc Osmset Szesnastego, Dnia cternastego miesiaczka wca, ogodzinie nosley no Poludniu. Przed Nammi Proboszczem Puńskim Urzędnikiem Stanu Cywilnego, Gminy Puńskiej, Powia- tu Seynenskiego, w Departamencie Łomżyńskim, Hawił się Mateusz Murzyn lat liczący czterdziścia, na Gospodarstwie sa- miejskaty w lwi Kompcie, Gminy Puńskiej, i Okrąg nam- dzić Półki Puńskiej, które urodziło się w domu Jego pod nu- merem drugim, nadni trzynastym pierwsza, roku bieżę- cego, ogodzinie nosley w wieczor, oświadczając iż jest srodzime znego, y Krystyny z Manialisow lat czterdziścia celery ma- jącej ugo Matronki i zyczeniem ugo, aże nadać mu imię Antoni Poczyneni powyższego oświadczenia i Okazania</p>
---	---------	-----	---

1	Kompcie	170	<p>Deiżcia w przytomności Jerzego Gryżcia lat liczącego dwadziścia, tudzież Marcina Murzyna lat mającego ceter- dziścia, oba Gospodane samiejkali w lwi Kompcie, Gm- ny Puńskiej. — Pozem Akt niniejszy urodzenia został H- wajcym murytany przez nas podpisany i leci Ogłosi i w- ki w Akcie wyroim pisai nie umiemy. Liądz Mateusz Za- lcki Proboszcz Puński Urzędnik Stanu Cywilnego.</p>

1816 Baptism of Anthony Murzyn
Kompcie (Puńsk Parish)

One of the witnesses/godparents was Martin Murzyn

Birth and Baptismal Record: Antoni Murzyn

Date of Recording: June 14, 1816, at 6:00 PM.

Date of Birth: June 13, 1816, at 6:00 PM.

Location: Puńsk Parish, Sejny District, Łomża Department.

The Child

- **Name:** Antoni.
- **Gender:** Male.
- **Place of Birth:** Born at home, House Number 2, in the village of **Kompocie**.

The Parents

- **Father:** Mateusz Murzyn, age 40, a farmer (*Gospodarz*) residing in Kompocie.
- **Mother:** Krystyna née **Hanialis** (z *Hanialisów*), age 24.

Witnesses

- **Jerzy Gryguć:** Age 20, a farmer from Kompocie.
- **Marcin Murzyn:** Age 40, a farmer from Kompocie (likely a brother or close relative of Mateusz).

AI translation using Google Gemini

Birth and Baptismal Record: Tekla Zawadzka

Date of Recording: December 27, 1820, at 5:00 PM.

Date of Birth: December 22, 1820, at 8:00 AM.

Location: Puńsk Parish, Sejny District, Augustów Voivodeship.

The Child

- **Name:** Tekla.
- **Gender:** Female.
- **Place of Birth:** Born at home, House Number 3, in the village of **Rudawka**.

The Parents

- **Father:** Paweł Zawadzki, age 26, a farmer (*Gospodarz*) residing in Rudawka.
- **Mother:** Krystyna née **Leszczewska**, age 25.

Witnesses

- **Mateusz Leszczewski:** Age 23, a farmer from Rudawka (likely a brother of the mother, Krystyna).
- **Jan Jankowski:** Age 60, a farmer from Rudawka.

AI translation using Google Gemini

Note: Gemini detected the name Tekla, but visual examination of the document shows a slightly illegible name of Elzbieta

Krasnopol, dnia 1839

Prudawka. Dnia 1839 roku w Krasnopolu dnia 1839 roku Listopada Ty-
 36. sian oim et bngurietego dnie 1839 roku o godzinnie 12 tej no potu m-
 wiadomo czyniony ze w parafii naszej Krasnopolu Michała. We i w kras-
 spa lat dwadzieścia dwa i trzydzieści dwa lat o ten dzień i w ten
 maia, czy gozrodamy we wsi Prudawce zamieszkałym na wsi dnie 1839
 szym roku w ten dzień religijnie Matrem swoj miodny Antoncem
 Murzynem miodziarzem we wsi Prudawce wsiach zamieszkałym
 tamże urodzonym z niezdy Matuzem i Krysztyną z Zawadzki
 Michałową Murzynową lat dwadzieścia trzy maia cypr z Elizabeth
 Zawadzkiej panną latka parlatka i Krysztyną z Zawadzkiej Mat-
 rionową Zawadzkiej we wsi Prudawce wsiach zamieszka-
 ty lat trzy w tym dniu maia. Matrem two to poprzedzily trzy dni
 wiecej w dniu 1839 roku, przedmianym maia, i roku
 bieżącym w Parafii Sejnejiej i Krasnopoliej i tak to serwo-
 lenie wstnie obecnych Matrem i Matrem two rodziow nowo wstnie b-
 nej byto oświadczone. Tamże wsi Matrem two ma ruszte. Matrem
 powie nowe oświadczanie ze umowę umogowij gmed slubem nie za-
 warbi. Slub byto dany przez niezdy rodziców. Matrem ten i tamże
 i tamże w ten dzień religijnie maia i nie umowię przez nas
 nadpisany zostal.

X W. Chawski Admini. Parafie Krasno-
 polskiej

1839 Marriage of Anthony Murzyn and Elizabeth Zawadzki
 Krasnopol Parish (Listed under Rudawka)
 Stanley Zawadzki was a witness

Marriage Record: Antoni Murzyn and Elżbieta Zawadzka

Date of Recording: November 19, 1839, at 5:00 PM.

Location: Krasnopol Parish.

The Groom: Antoni Murzyn

- **Status:** Bachelor (*Młodzian*).
- **Age:** 23 years old.
- **Residence:** Romanowce.
- **Parents:** Son of the late Mateusz and Krystyna née **Stawalska** (z *Stawalskich*) Murzyn, a married couple of farmers.
 - *Note: The 1816 birth record listed the mother as Krystyna Hanielis. Such variations are common; she may have used a stepfather's name or a different dialect variant.*

The Bride: Elżbieta Zawadzka

- **Status:** Maiden (*Panna*).
- **Age:** 19 years old.
- **Residence:** Rudawka.
- **Parents:** Daughter of Paweł and Krystyna née **Leszczewska** Zawadzki, a married couple of farmers in Rudawka.

AI translation using Google Gemini

№ 153

Публичнаго. Сестры мое въ Красномъ гваздѣ рѣи въ
 въ Подпрѣместно Декабря мѣсяца въ осмисотъ осмихъ
 сего года въ двѣдѣти часо въ утра явилася Боли и
 ршнъ сорокъ минутъ и Печень Муршнъ и ршнъ нѣтъ и
 иишнъ и до ршнъ въ Публичнаго сестры мое въ
 явилася гваздѣ въ сего Подпрѣместно Декабря
 сего года въ двѣдѣти часо въ утра умерла въ Публичнаго
 Елизавета Муршнъ саванна въ гваздѣ Печень Муршнъ
 рѣна до ршнъ, покойница въ Табна въ Крестъ въ суръ въ Ва
 ванна въ горъ въ Рубна въ сестры мое въ сестры мое
 иишнъ и до ршнъ Печень Муршнъ и ршнъ нѣтъ и
 ршнъ. Аишъ сестры мое въ сестры мое въ сестры мое
 моею нами подписана. со сестры мое въ сестры мое въ сестры мое

Кс. П. Вноровскій

154

Муршнъ саванна въ гваздѣ Печень Муршнъ и ршнъ нѣтъ и

1880 Death of Elizabeth (Zawadzki) Murzyn
 Zubronajcie (Krasnopol Parish)

Death Record: Elżbieta Murzyn (née Zawadzka)

Date of Recording: November 24 / December 6, 1880, at 10:00 AM.

Date of Death: November 22 / December 4, 1880, at 10:00 AM.

Location: Żubronajcie, Krasnopol Parish.

The Deceased

- **Name:** Elżbieta Murzyn.
- **Age:** 64 years old.
- **Status:** Wife of Antoni Murzyn, a permanent resident of the village of Żubronajcie.
- **Parents:** Daughter of the late **Paweł and Krystyna née Leszczewska**, the Zawadzki spouses.
- **Origin:** Born in the village of **Rudawka**.
- **Survivor:** She left behind her widowed husband, **Antoni Murzyn**.

The record states that the following two individuals personally appeared to notify the parish of her death:

- **Wincenty Murzyn:** Age 48, a resident and farmer in **Żubronajcie**.
 - *Note: Given the age and location, Wincenty is likely a close relative, possibly a younger brother or cousin of Antoni.*
- **Piotr Murzyn:** Age 35, a resident and farmer in **Żubronajcie**.

AI translation using Google Gemini

Death Record: Antoni Murzyn

Date of Recording: May 18/30, 1881, at 9:00 AM.

Date of Death: May 16/28, 1881, at 3:00 AM.

Location: Żubronajcie, Krasnopol Parish.

The Deceased

- **Name:** Antoni Murzyn.
- **Age:** 65 years old.
- **Status:** Widower of **Elżbieta née Zawadzka**.
- **Parents:** Son of the late **Mateusz and Krystyna née Stawalska**, the Murzyn spouses.
- **Origin:** Born in the village of **Romanowce**.
 - *Note: This clarifies the 1839 marriage record's reference to Romanowce, though his birth was recorded in Kompocie in 1816.*

Antoni's death was reported by two neighbors/associates from the same village:

- **Wincenty Mackiewicz:** Age 52, a resident and farmer in **Żubronajcie**.
- **Wincenty Sawicki:** Age 46, a resident and farmer in **Żubronajcie**.

AI translation using Google Gemini

Children of Anthony Murzyn and Elizabeth Zawadzki

Representative documents are described below.

W. Kacyłł & Probon
Swakhanin
96. Romanowce. Dzień w dzień w Sejnach
dnia 15mego sierpnia, 1841 roku, o godzinie 12tej i 1/2
go przed południem, o godzinie 12tej i 1/2
stał się w Antonie Murzyn, brat
Romanowce, lat dwadzieścia dwa miesięcy, w obecnio-
ści Tomasa Mijszkanisa gospodarza lat dwad-
ziesięć i osiem miesięcy, Kazimiera Szurkisa gospodarza
lat trzydzieści miesięcy, obu wóch Romanow-
nowców, i charakter, i umiarkowanie, i wiarę, i rozum,
i godność, i doświadczenie, i potęgę, i siłę, i matronki, i
i siostry, i Kaluszkich lat dwadzieścia miesięcy.
Dzień w dzień na godzinie siedem i pół, i o godzinie
na godzinie dwadzieścia i osiem, Stanisław, a rodziców jego
Mrostrum, byli Tomasz Mijszkanis i Anna
Kaluszka. Akt ten stał się w Sejnach i świadkami
prawiłymi i prawiłymi, podpisami, i o godzinie, i
i tak pisze nie umiarkowanie -
W. Kacyłł & Probon

1841 Baptism of Stanley Murzyn
Romanowce (Sejny Parish)

Baptismal Record: Stanisław Murzyn

Date of Recording: August 8, 1841, at 5:00 PM.

Date of Birth: August 8, 1841, at 12:00 PM (Noon).

Location: Sejny (City/Parish), Sejny District, Augustów Governorate.

The Child

- **Name:** Stanisław.
- **Gender:** Male.
- **Place of Birth:** Romanowce.

The Parents

- **Father:** Antoni Murzyn, age 22, a farmer (*rolnik*) residing in Romanowce.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka** (*z Zawadzkich*), age 20.

Witnesses & Godparents

- **Witness 1:** Tomasz Miśukanis, age 21, a farmer from Romanowce.
- **Witness 2:** Kazimierz Ozurkis (or Jurkis), age 30, a farmer from Romanowce.
- **Godfather:** Tomasz Miśukanis.
- **Godmother:** Anna Zawadzka (likely a maternal relative).

AI translation using Google Gemini

60

119. Rudawka. Dnia siecz 1845. Parochem Sejnackim
dnia dwadziestego drugiego Czerwca Syriaj, oimset czterdziestego piar-
tego roku o godzinie drugiej popołudniu. Kawił się Antoni Murzyn
gospodarkę w lesi Rudawce z ramienia khaty lat dwadziestcia wresci ma-
riay, w obecności Piotra Czerniewskiego lat dwadziestcia wresci i Sta-
niława Zawadzkiego lat czterdziestcia wresci, obydwuch gospodarzy
w lesi Rudawce z ramienia khaty i szarata Nam arcedia pięci męz-
kicy, urodzonych w lesi Rudawce dnia wrony wresci o godzinie
wresci wresciorem z jego matronki Elżbiety z Wisniawskich lat
dwadziestcia pięci mariay. - Dzieciątka tena na chrzcie i wresci
w dniu dzisiejszym w odcytem dawane zostało imię Piotr a
matronki jego Chrestniami byli wyżej wspomniani Piotr Czernie-
wski i Elżbieta Czorkowa. - Akt ten stawiajczemu i świadcom
przynajany i przerosnion, tylko podpisany został, iż ja ani pisze
na amicta. L. Wisnenty Kalingowski wesk. Katedralny

120. ...

1845 Baptism of Peter Murzyn
Rudawka (Sejny Parish)
Note: Elizabeth's maiden name is wrong

Baptismal Record: Piotr Murzyn

Date of Recording: June 22, 1845, at 2:00 PM.

Date of Birth: June 21, 1845, at 8:00 PM.

Location: Sejny (City/Parish).

The Child

- **Name:** Piotr.
- **Gender:** Male.
- **Place of Birth:** Rudawka.

The Parents

- **Father:** Antoni Murzyn, age 26, a farmer (*gospodarz*) residing in Rudawka.
- **Mother:** Elżbieta née **Wiśniewska** (*z Wiśniewskich*), age 25.
 - **Note on Surname:** While her birth record and marriage record consistently identify her as a **Zawadzka**, the priest here recorded her as "Wiśniewska." This is a relatively common clerical error in Polish parish books, likely confusing her with a witness or another local family.

Witnesses & Godparents

- **Witness 1:** Piotr Czerniawski, age 26, a farmer from Rudawka.
- **Witness 2:** Stanisław Zawadzki, age 40, a farmer from Rudawka (likely the same witness from the 1839 marriage record).
- **Godfather:** Piotr Czerniawski.
- **Godmother:** Elżbieta Ogórkowa.

AI translation using Google Gemini

35.

Rudawka. Działo się w miejscie Sejnaeh dnia imienia
 tego drugiego Marca tyjciez ósmet czterdziestego ósmego roku o
 godzinie świętej wieczorem - Sławit się Antoni Murzyn go-
 spodarz lat trzydziestu lixacy, we wsi Rudawce zamieszkały,
 w obecności Piotra Czarnieckiego lat trzydziestu i Jana Misin-
 Kiewicza lat dwadzieściu dwadzieci lixacych, obydwóch gos-
 parzy we wsi Rudawce zamieszkałych, i ożarzał Nam dzie-
 cię płci żeńskiej urodzone dnia dwadziestego pierwszego bieżą-
 cego miesiąca i roku o godzinie siódmej rano, z jego matronki
 Elżbiety z Zawadzkiej lat dwadzieściu ósmu najaczej -
 Dzielącemu temu na Chrześcijaństwie w dniu świętym
 odbyłym nadane zostało imię Jozefata, a rodzicami
 jego chrzestnymi byli Mateusz Liszewski i Anna Misin-
 Kiewiczowa - Akt ten stawajacemu i świadkom przeceny
 tany i proceremnie tylko podpisany został, ile że ani
 pisac nie umiemy.

H. Parth: Billmeyer Mich. Nat.

36

1848 Baptism of Josephine Murzyn
 Rudawka (Sejny Parish)

Baptismal Record: Jozefata Murzyn

Date of Recording: March 22, 1848, at 6:00 PM. **Date of Birth:** March 21, 1848, at 7:00 AM. **Location:** Sejny Parish.

The Child

- **Name:** Jozefata.
- **Gender:** Female.
- **Place of Birth:** Rudawka.

The Parents

- **Father:** Antoni Murzyn, age 30, a farmer (*gospodarz*) residing in Rudawka.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka** (*z Zawadzkich*), age 28.

Witnesses & Godparents

- **Witness 1:** Piotr Czarnecki, age 30, a farmer from Rudawka.
- **Witness 2:** Jan Misiukiewicz, age 29, a farmer from Rudawka.
- **Godfather:** Mateusz Liszewski.
- **Godmother:** Anna Misiukiewiczowa.

AI translation using Google Gemini

Baptismal Record: Marcella Murzyn

Date of Recording: November 21, 1851, at 5:00 PM.

Date of Birth: November 21, 1851, at 11:00 AM.

Location: Sejny Parish.

The Child

- **Name:** Marcella.
- **Gender:** Female.
- **Place of Birth:** Rudawka.

The Parents

- **Father:** Antoni Murzyn, age 32, a farmer (*gospodarz*) residing in Rudawka.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka**, age 31.

Witnesses & Godparents

- **Witness 1:** Michał Zawadzki, age 37, a farmer from **Bokisze**.
- **Witness 2:** Mateusz Muchalski, age 42, a farmer from Rudawka.
- **Godfather:** Michał Zawadzki.
- **Godmother:** Katarzyna Leszczyńska (likely a relative of the maternal grandmother, Krystyna Leszczewska).

AI translation using Google Gemini

48. Rudawka. Dnia 21 w miesiącu Sierpnia,
dnia czwartego (piątku następnego) Maia typografom-
set przedwiecznego Anonimowego, o godzinie trze-
cioj i potwornia - Skawit się Antoni Murzyn, go-
spodarz lat trzydziestu i czterech, mający w Rudaw-
ce zamieszkały, w obecności Augustyna Nejsz
lat dwadzieścia siedem, i Wincentego Wotodno. Skel-
ca lat trzydziestu dwa miesięcy, aby dwójka
z Rudawki, i obywatel, nam dniej plus mi-
niej urodzone wesoła ogrodzenie ieden-
skiej wwozy i tego maistronki. Ubiety z
dawnymi lat trzydziestu dwa miesięcy-
dziesięciu temu na Chrześcijaństwie i dnia od-
byłym nadawce zostało imię. Franciszek
a rodzicami jego chrześcijański byli wspomnio-
my Wincenty Wotodno i Wilhelmina Nejsz-
skaten skawiającemu i świadkom me-
jsimniemym przeszytany, pater nasz był-
ko podpisany został -

L. P. Billewicz W. K. Radny.

1853 Baptism of Frank Murzyn
Rudawka (Sejny Parish)

Birth and Baptismal Record: Franciszek Murzyn

Date of Recording: May 4/16, 1853, at 3:00 PM. **Date of Birth:** May 3/15, 1853, at 11:00 PM. **Location:** Sejny Parish (recorded in Sejny; family residing in **Rudawka**).

The Child & Parents

- **Name:** Franciszek.
- **Father:** Antoni Murzyn, age 34, a farmer residing in Rudawka.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka**, age 32.

Witnesses & Godparents

- **Witnesses:** Augustyn Nejer (age 27) and Wincenty Wołodko-Strzelca (age 32), both farmers from Rudawka.
- **Godparents:** Wincenty Wołodko and Wilhelmina Nejer.

AI translation using Google Gemini

116.

253.
Jegliniec

Dziato sie w kaletniku dnia dwudziestego drugiego Listopada / czwartego Grudnia
tysiac osmset pisdziesiatygo czwartego roku o godzinie trzeciej nocy.
Dnia Stanisla Karimion Butkiewicz lat trzydziesi osm i Mawejko-
walski lat czterdziestu majzgy obdawaj gospodowie z Jeglinia i
wawia wyplidnia wicorejnego ogodzinie osmiejwice rowe umart Fremi-
szeb lat dwa majzgy zyw Antymiego i Elzbiety z Kawadzkich mat-
riantow Murzynow gospodany z Jeglinia. Po przykonaniu sie racum
prejzira Fremiska Ant ten z lweygy nemi pismimymy porem
tam puzer Nowy llo podpisany wotat. - Alf. Kielmison p.m.

=254.
Dziato sie

Dziato sie w kaletniku dnia dwudziestego drugiego Listopada

1854 Death of Frank Murzyn
Jegliniec (Kaletnik Parish)

Death Record: Franciszek Murzyn

Date of Recording: November 22 / December 4, 1854, at 3:00 PM.

Date of Death: November 21 / December 3, 1854, at 8:00 PM.

Location: Kaletniki Parish (village of **Jegliniec**).

The Deceased

- **Age:** 2 years old (approximate, he was about 18 months old).
- **Parents:** Son of the spouses Antoni and Elżbieta née Zawadzka Murzyn, farmers.

Witnesses

- **Kazimierz Butkiewicz:** Age 38.
- **Maciej Kowalewski:** Age 44.
- Both were farmers residing in **Jegliniec**.

AI translation using Google Gemini

12. *niepisannymy przeżytemy przez Was tytu podpisanym zotat.*
Act ten sławaj gromu i sivi ad horn
 Jegliniec Dnia w Kaletniku dnia dwudziestego pierwszego Sierpnia a
 drugiego Lutego: tydzieś ośmiat pięćdziesiątego szóstego uohidago -
 Dniem trzeciej spoduńcia. Stawit się Antoni Murzyn gospodarz
 lat czterdziestu oim majacy w Jegliniu ranni entaty w o beuro -
 szi Andney a Zawadzki lat trzydziestu pięci i Franciszka Andne -
 jewskiego lat trzydziestu pięci majacych oby dwuoh gospodarzy re Je -
 gliniec i ichazat. Nam dnieś pięci ienkiej uohronie w Je -
 gliniu dnia wczorajszego o godzinie dziesiątej rano a jego mat -
 rionki Anieli a Zawadzkiej lat trzydziestu pięci majacej
 Dzieciem temu na Chrystu ienstym dnie a by bym nadane
 zotato ienice Paulina a srodziannu jego Chrzestniami byli wyrej
 wyponimiony: Andney Zawadzki i Ewa Zawadzka Act ten Sla -
 waj gromu i sivi ad horn *niepisannymy przeżytemy przez*
Was tytu podpisanym zotat. *Act. Wiskwicz 1856.*

1856 Baptism of Pauline Murzyn
 Jegliniec (Kaletnik Parish)

Godmother was Eva Zawadzki

Baptismal Record: Paulina Murzyn

Date of Recording: January 21 / February 2, 1856, at 3:00 PM. **Date of Birth:** January 20 / February 1, 1856, at 10:00 AM. **Location:** Kaletniki Parish (village of **Jegliniec**).

The Child

- **Name:** Paulina.
- **Gender:** Female.
- **Place of Birth:** Jegliniec.

The Parents

- **Father:** Antoni Murzyn, age 38, a farmer (*gospodarz*) residing in Jegliniec.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka**, age 35.

Witnesses & Godparents

- **Witness 1:** Andrzej Sawul, age 35, a farmer from Jegliniec.
- **Witness 2:** Franciszek Andrzejewski, age 35, a farmer from Jegliniec.
- **Godfather:** Andrzej Sawul.
- **Godmother:** Ewa Zawadzka (likely a maternal relative).

AI translation using Google Gemini

86.

Jegliniec

ten stawajzem i sivi adham niepisniemym pnesytany
pna nas tytko podpisany rostat. — *Sp. Kiebcwicz p.n.*

Dziato się w Kaletniku dnia dwadziestego sierpnia
sierpnia tyższego oimset przedsiżłego oimiego roku ugo-
Prinie pierwszej spotudnia. Stawit się Antoni Murzyn gospodar
lat trzydziście oim mający w Jegliniu w kami eskaty w obec-
ności Felisa Bujanowskiego lat dwadziście estery; Piotra
Klepachkiego lat trzydziście oim mających obydwuich gospoda-
ny w Jegliniu i skasat. Sam duciele ptui mężkiej urodzone
w Jegliniu dnia uworajnego ugodzime piżłej rano rżego
matronki Chuby w Zawadzi; lat trzydziście sześi mają-
cej. Dzieńie siii temu na Chacie siviżtym dnis odbylym
nadane rostato imie a Antoni a rodrucami jego oimset-
nemi byli myżej wspomniomy Felis Bujanowski
i Wiktorja Klepacha a tkt ten stawajzem i sivi ad-
ham niepisniemym pnesytany pna nas tytko podpis-
any rostat. — *Sp. Kiebcwicz p.n.*

87.
Ct. Kiebcwicz

D. ... Kaletniku dnia dwadziestego siódmego sierpnia

1858 Baptism of Anthony Murzyn
Jegliniec (Kaletnik Parish)

Birth and Baptismal Record: Antoni Murzyn

Date of Recording: July 20 / August 1, 1858, at 1:00 PM. **Date of Birth:** July 19 / July 31, 1858, at 5:00 AM. **Location:** Kaletniki Parish (village of **Jegliniec**).

The Child & Parents

- **Name:** Antoni.
- **Father:** Antoni Murzyn, age 38, a farmer (*gospodarz*) residing in Jegliniec.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka** (*z Zawadzkich*), age 36.

Witnesses & Godparents

- **Witnesses:** Feliks Bujanowski (age 24) and Piotr Klepacki (age 38), both farmers from Jegliniec.
- **Godparents:** Feliks Bujanowski and Wiktorya Klepacka.

AI translation using Google Gemini

11. *stawaającym niepełniącym pręptany przez nas tylko podpi-*
sany roztut. - Ap. Hielmian p.n.

Jegliniec Dnia siem Kalebni dnie dwudziestego drugiego dnie
go tydzień oimiet przedniejszego dnie dwudziestego roku zgodinie swas-
tej po potudniu. Stawili się Naniej Nowatewli chatujnik
lut ester dnie oim i Tadeusz Nailewski gospodarz lut
trzydzieci trzy majzey s budwaj Jeglinca ramieszka i
suniworogb se dnie wronojzerego zgodinie piątej roku w
mur w Jeglincu Antoni mienzey sresi majzey syn Antoniego
i Chieby z Sawackib uniankowi Murzynow gospodarzy
z Jeglinca. Co smekomaniu się nawnie ojajciu Antoniego
Mł. ten stawaającym niepełniącym pręptany przez nas tylko
podpisany roztut. - Ap. Hielmian p.n.

12. *Dnia siem Kalebni dnie dwudziestego drugiego dnie*

1859 Death of Anthony Murzyn
Jegliniec (Kaletnik Parish)

Death Record: Antoni Murzyn

Date of Recording: February 10 / February 22, 1859, at 4:00 PM.

Date of Death: February 9 / February 21, 1859, at 5:00 AM.

Location: Kaletniki Parish (village of **Jegliniec**).

The Deceased

- **Age:** 6 months old.
- **Parents:** Son of the spouses Antoni and Elżbieta née Zawadzka Murzyn, farmers from Jegliniec.

Witnesses

- **Maciej Kowalewski:** Age 48, a cottager (*chałupnik*).
- **Tadeusz Wasilewski:** Age 33, a farmer.
- Both were residents of Jegliniec.

AI translation using Google Gemini



55.
Jegliniec

Prziato sie w kaletniku dnia pierwszego, trzynastego Maja
 ty sieg omiet sześcinnego roku agdzimie pierwszej spodu
 dnia Slawit sie Antoni Murzyn gospodarz lat czterdzieste pięć ma
 jęcy w Jegliniu sumieszty w obecności Eufra Klepuckiego lat czter-
 dziesięć jeden ludzie Jan a Gusińskiego lat czterdzieste pięć mają-
 cych obydwuch gospodarzy z Jeglinia i skuraw nam dziecie płci
 męskiej uradowane w Jegliniu dnia dwudziestego ósmego Kwietnia
 j. ósmego Maja roku bieżącego agdzimie dwudziestego woscy rje-
 go matronki Elżbiety z Kawackich lat czterdzieste pięć mającej
 Dziecięciu temu na Chrzcie świętym drio odhlym nadane zosta-
 to imie Jozef a rodzicami jego Chrzestnem były Wnieny Sa-
 simski i Magdalena Wawlewska - Aht ten stawa jęcem i dzieckom
 niepisim emym prczuratemy przez nas byłko podpisemy zostat
 Ap. Willewicz p. 28.

56.
Lipniak

Prziato sie w kaletniku dnia pierwszego, trzynastego Maja

1860 Baptism of Joseph Murzyn
Jegliniec (Kaletnik Parish)

Baptismal Record: Józef Murzyn

Date of Recording: February 25 / March 9, 1862, at 11:00 AM.

Date of Birth: February 24 / March 8, 1862, at 2:00 AM.

Location: Kaletniki Parish (village of **Pețele**).

The Child

- **Name:** Józef.
- **Gender:** Male.
- **Place of Birth:** Pețele.

The Parents

- **Father:** Antoni Murzyn, age 42, a farmer (*gospodarz*) residing in Pețele.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka**, age 40.

Witnesses & Godparents

- **Witness 1:** Jan Sienkiewicz, age 40, a farmer from Pețele.
- **Witness 2:** Jerzy (George) Bobrowski, age 30, a farmer from Pețele.
- **Godfather:** Jan Sienkiewicz.
- **Godmother:** Maryanna Sienkiewicz.

AI translation using Google Gemini

Birth and Baptismal Record: Adam Murzyn

Date of Recording: December 14/26, 1864, at 3:00 PM. **Date of Birth:** December 12/24, 1864 (Christmas Eve), at 3:00 AM. **Location:** Kaletniki Parish (village of **Pełele**).

The Child & Parents

- **Name:** Adam.
- **Father:** Antoni Murzyn, age 44, a farmer (*gospodarz*) in Pełele.
- **Mother:** Elżbieta née **Zawadzka**, age 42.

Witnesses & Godparents

- **Witnesses:** Mateusz Sienkiewicz (age 40) and Tomasz Bobrowski (age 30), both farmers from Pełele.
- **Godparents:** Mateusz Sienkiewicz and Maryanna Sienkiewicz.

AI translation using Google Gemini

Death Record: Adam Murzyn

Date of Recording: July 12/24, 1865, at 11:00 AM.

Date of Death: July 11/23, 1865, at 6:00 AM.

Location: Kaletniki Parish (village of **Pełele**).

The Deceased

- **Age:** 7 months old.
- **Parents:** Son of the spouses Antoni and Elżbieta née Zawadzka Murzyn, farmers from Pełele.

Witnesses

- **Jan Sienkiewicz:** Age 40.
- **Mateusz Sienkiewicz:** Age 40.
- Both were farmers residing in Pełele.

AI translation using Google Gemini

Additional Information

Anthony Murzyn and Elizabeth Zawadzki are Michael E. Byczek's 3x-great-grandparents. Their son Peter Murzyn (2x-great-grandfather) married Josephine Muracki in 1870 in Wigry. Their son Frank Murzyn (great-grandfather) married Rose Sidor in 1897 in Sejny. Their daughter Antoinette Murzynowicz (grandmother) was born in Chicago, IL in 1912. The Frank and Rose Murzyn family settled in Chicago, IL on a permanent basis in 1908. Josephine (Muracki) Murzyn arrived in Chicago in 1910. The family interchanged the surname between Murzynowicz and Marynowski through the 1940s until formally adopting the latter. Antoinette Murzynowicz/Marynowski married Roman Bykowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley in Chicago. They have two children, Michael E. Byczek (the eldest) and Katherine S. Byczek, both born in the Bridgeport neighborhood.

Google Maps (Podlaskie Voivodeship in north-eastern Poland):

- Kompcie is a village in the administrative district of Gmina Puńsk, within Sejny County
- Puńsk is a village and seat of the Gmina Puńsk in the Sejny County. It is located only 5 km from the border with Lithuania.
- Krasnopol is a village in Sejny County. It is the seat of the gmina called Gmina Krasnopol.
- Żubronajcie, is a village in the administrative district of Gmina Krasnopol, within Sejny County
- Sejny is a town in north-eastern Poland and the capital of Sejny County, close to the northern border with Lithuania and Belarus
- Rudawka, is a village in the administrative district of Gmina Krasnopol, within Sejny County
- Romanowce is near Klejwy, which is a village in the administrative district of Gmina Sejny, within Sejny County
- Kaletnik is a village in the administrative district of Gmina Szypliszki, within Suwałki County
- Jegliniec is a village in the administrative district of Gmina Krasnopol, within Sejny County

Michael E. Byczek has been compiling actual records for the Puńsk, Krasnopol, Sejny and nearby Catholic churches over the past ten or more years through direct messages to diocese archives, access to digitized microfilm, and online resources (i.e. digitalized records from Polish archives). He has gathered an extensive collection of documents. This compiled documentary is an accurate source of genealogy for Anthony Murzyn and Elizabeth Zawadzki.

Feel free to send a message for more information or genealogy collaboration.

Michael E. Byczek
Illinois Attorney and Real Estate Broker
Chicago, IL (United States)

2nd Edition: 4/2/2026
1st Edition: 5/31/2025

michael@byczek.pro
<https://michaelbyczek.pro>

Copyright © 2026. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.